



## DANCING WITH ELVES

Agnethe Christensen, sang, gusli, kantele & klokker

Gilbert Martinez, muselar

Leah Stuttard, middelalderharpe & sang

“...get magically entranced by medieval ballads, basse dances, songs and fun about/ around/with/for the elves. Charmed sounds of gusli, muselar and bray harp together with voices & bells they build a "wall of sound" that brings the elves even closer to you...”

Et projekt med 3 musiker der er kendte fra “scenen for tidlig musik” og har indspillet mange CD, turneret og haft workshops i USA og Europa.

De har ladet sig inspirere af det nordiske folk hang til historier om elver ... som Olaus Magnus skrev om i sin kendte *Historia de Gentibus Septentrionalibus* ("Historien om folkene i Norden") der først blev trykt på latin i Rom 1555. Her har jeg fundet en svensk oversættelse på nettet.

**De Elvarum , id est , spectrorum nocturna chorea.**

*...någon gång har man dessutom funnit, att  
dessa väsen under dansen intryckt sina fotspår  
så djupt i marken, att stället, där de plägat  
hålla till, blifvit rundt om i en cirkel  
tydligt afsvedt liksom af eld, så att  
grässvålen förtorkat och intet grässtrå kunnat  
växa där. Dessa nattliga dan sar af andeväsen  
kalla invånarna älfdans, och de hysa  
den föreställningen, att de människors själar ...*



Sangerinden Agnethe Christensen fra Danmark der måske er mest kendt for sine indspilninger med Hildegard von Bingens musik(1098-1172), cembalo virtuosen Gilbert Martinez der foruden sit samarbejde med Copenhagen Soloists, leder den anerkendte festival Music sources i San Francisco og den engelske harpenist og sangere Leah Stuttard der rejser verden rundt med bl a Jordi Savall og Micrologus.

Ved Koncertkirkens 10 års jubileum spillede de tre sammen for første gang (Leah og Agnethe kender hinanden godt efter 3 CD'er og mange, mange koncerter) hvor de fremførte en svensk middelalderballade og Herr Oluf og elverne. De arbejdede videre med det tema og har fundet frem til den tidligste varianten af Elverhøj, Elver Høj fra Vedels visebog fra 1585. Der findes ingen gammel melodi til den men Agnethe har rekonstrueret en ny/gammel melodi.

1 Ieg lagde mit Hoffuit til Eluer Høy, mine Øyne de finge en Duale:  
Der kom gangendis To Jomfruer frem, som gierne vilde met mig tale.  
*Siden ieg hende først saae.*

Lyt til rekonstruktion av tidlig svensk middelalder ballade Dansen i Rosendelund fra CD'n Herr Olufs dyst fra 2014 med Agnethe og Leah <https://soundcloud.com/agnetheandleah/dansen-i-rosendelund>

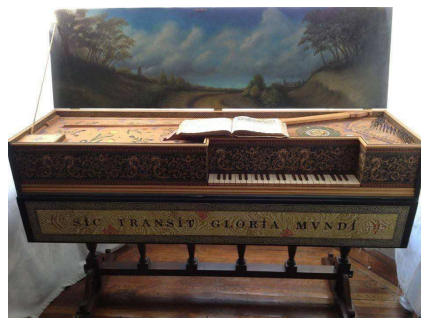
I den svenske Herr Olof och älvorna bliver det sunget på gammelsvensk og til denne tekst har Agnethe også rekonstrueret en melodi.

1 Herr Oloff ryder om Otte *drifwer dagg faller rihm*  
Liuse dagen honom tychte *Herr Olof kommer hem Nar skogen giörs löffwegröen*

Det bliver endnu en middelalderballade og den er fra Shetlandsøerne hvor der findes en trad melodi.

1 Der lived a king inta da aste, *Scowan úrla grúh*  
Der lived a lady in da wast. *Whar giorten han grúh oarlac*

Den handler så om the fairies og omkring disse elver historier bliver det nogle smukke sange til den hellige Jomfru Maria og bedårende musik for harpe og muselar som vi finder i 1500 manuskripter fra Tyskland og England.



Muselar - Gilbert Martinez collection